



Présente :



L'In-Migrante



Une création originale de Mariangeles Kalamar



Le Spectacle



L'In-migrante est un spectacle de cirque mêlant poésie théâtrale et danse des cerceaux sur des rythmes de musique traditionnelle argentine.



Une femme seule avec sa valise dispose les éléments de son décor face au public comme pour recréer un monde. Accompagnée de son balai, elle danse sur une musique de tango argentin. Ce moment hors du temps s'achève avec une danse des cerceaux au son d'une samba folklorique.

Métaphore des migrations, ce spectacle poétique fait résonner la mélancolie de l'exil en chacun de nous. Il invite la foule à renouer avec l'histoire universelle des migrations et à reconnaître ses propres racines. Les gestes de l'artiste se font l'écho des aïeux ayant posé le pied sur un nouveau rivage le cœur empli d'espoir mais avec déjà un sentiment de nostalgie.

« Cette femme dont on ne sait rien, sort son numéro de sa valise, le symbole de son histoire d'exil, sa nostalgie, son échange possible avec le nouveau pays, une gamme d'émotions, un chavirement de l'âme. Simply, retrouver la beauté de l'espoir chevillé au cœur de l'immigrant et sa sublimation artistique ».

Le spectacle tout public en version rue et en version salle.



A propos de la création



L’In-Migrante s’inscrit fortement dans l’histoire personnelle de Mariangeles Kalamar, auteure et directrice artistique du spectacle. Sa famille, d’origine Slovène et des Îles Canaries, s’installe en Uruguay au siècle dernier. Plus tard Mariangeles va se former aux arts du cirque en Argentine puis elle va parcourir l’Europe avant de continuer sa formation à Paris. Elle vit désormais en France depuis plus d’une dizaine d’années



Avec sa compagnie Circo Criollo et son premier spectacle *Circo Criollo Teatro Gaucho*, elle aborde la culture du Rio de la Plata (Uruguay-Argentine), résultat des métissages créés après la colonisation. Elle centre ensuite sa réflexion sur l’histoire des migrations du 20ème siècle dans cette région avec le spectacle *L’In-migrante Kabaret*.

L’in-migrante prolonge cette démarche et interroge l’histoire des migrations et l’identité culturelle de cette région depuis l’intime. Mariangeles y retrace le destin de ceux qui, pris entre deux terres, font l’expérience de la migration. Ce moment suspendu dans le temps et dans l’espace crée à l’intérieur de ceux qui le traversent des sentiments mêlés d’espoir et de nostalgie précoce. Le bateau est, hier comme aujourd’hui, le lieu de cette transition entre deux pans de la vie de ceux qui migrent. En rappelant l’histoire des migrants européens partis au siècle dernier vers l’Amérique, Mariangeles tisse un lien entre son histoire personnelle et l’Histoire de ces mouvements collectifs - toujours d’actualité - dans une démarche qui place les destins individuels au cœur d’une réflexion humaniste.

« J’ai souhaité imaginer un pont au dessus de l’océan entre ces deux continents. Un pont sur lequel nous avons et nous allons tous marcher par nos ascendants, notre propre histoire et nos descendants! La danse et le jeu de l’artiste créer ces liens, les rassemble et les partage avec l’Autre... Qui est cet Autre? Chacun de nous! Nous sommes tous l’étranger de quelqu’un et se mettre à cette place permet une communication véritable et un sincère de nos expériences de vie. Le Cirque dans sa vérité poétique permet cet échange . »

Mariangeles Kalamar



Directrice artistique et artiste de cirque



Née à Montevideo en Uruguay, Mariangeles commence à faire du théâtre, des émissions de télévision et de radio en Argentine dès ses 14 ans. Elle intègre l'école du Circo criollo auprès des frères Videla qui perpétue la tradition du cirque ambulante en Argentine. Elle travaille ensuite dans différents cirques à Buenos Aires, où elle pratique la corde lisse, la corde avec staff, et la danse des cerceaux (Hula Hoop).

Installée en France depuis 2000, elle perfectionne son art aux côtés de Sasha Doubrovski au sein de l'école du cirque Fratellini. Elle travaille plusieurs années avec le cirque du "Grand Céleste", puis avec différents autres cirques : Romanes, Cabaret Sauvage (spectacle Folles nuit Berbères), Théâtre Trévise, Collège de la Salle et Le Palace au Festival d'Avignon .

En 2013, elle crée la compagnie Circo Criollo au sein de laquelle elle met en scène et joue dans plusieurs spectacles sur la culture Sud-américaine : *Circo Criollo Teatro Gaucho* (2012), *Circo Criollo Kabaret* (2013), *L'In-migrante Kabaret* (2018) et *l'In-migrante* (2019). Elle organise également des activités et stages de cirque tout public.



Présentation de la compagnie

La Compagnie « Circo Criollo » promeut la culture argentine et uruguayenne dite « rio-platense » et met en avant les échanges interculturels. Dans cette démarche, ses spectacles souhaitent partager des valeurs universelles et l'enrichissement de la rencontre des cultures. Danse, théâtre, culture latine : notre cirque a su inventer un nouveau langage en repoussant les barrières des arts de la piste. Il est l'illustration parfaite de la "créolisation" comme nouvel idéal humain si chère à Edouard Glissant.

Avec ses spectacles, la compagnie se produit en France (à Paris au Cabaret Sauvage, au Théâtre Clavel, et à l'Opéra Garnier ; en régions à Aurillac, à Sarlat, à Montaigu...) et à l'étranger (Festival Polo Circo de Buenos Aires en Argentine).

La série documentaire d'ARTE "Quel Cirque!" lui consacre, en 2016 une large part de son épisode sur le cirque argentin.





Parcours de la compagnie

2019

- 1^{er} décembre** Résidence artistique avec le Cirque Baroque au théâtre du Fontainebleau.
- août** Présentation du spectacle de rue « L'IN-MIGRANTE » au festival d'Aurillac (21-24/08), au festival de Sarlat (13-31/08) et en Espagne au Pays Basque (3-12/08).
- 6 juillet** Déambulation artistique, échasses et jonglage pour l'évènement « La Ferme de Maculaire », La Ferté St Aubin
- 1^{er} juin** Spectacle « Rêve Suspendu » au centre Wan Gari avec la compagnie Air de DANSE et création du Collectif Circo Air de Danse.
- 1^{er} avril** Première résidence du spectacle L'IN-MIGRANTE à la salle de « Claude » Montreuil 93 et au chapiteau des Noctambules

2018

- 1^{er} septembre** Spectacle « Circo Criollo » au Festival Les Croqueurs des Pavés à Chalet sur Loing
- 19 octobre** Spectacle « L'IN-MIGRANTE Kabaret » au Chapiteau des Noctambules à Nanterre

2017

- 5 novembre** Spectacle « CIRCO CRIOLLO » au Théâtre Clavel à Paris

2016

- Décembre** Spectacle « CIRCO CRIOLLO » au Casino de Châtel Guyon.

9 Avril Présentation du spectacle « CIRCO CRIOLLO » à La Petite Criée au Pré Saint Gervais (93)

2105

Septembre Captation d'un film documentaire à Buenos Aires (Argentine) pour la série « Quel cirque » pour la chaîne Arte - Production Bonne compagnie

2014

Décembre Spectacle « CIRCO CRIOLLO » au Cabaret Sauvage à La Villette – Paris

Décembre Présentation du spectacle « CIRCO CRIOLLO » à Montaigu (Vendée) dans le cadre de la saison culturelle au Théâtre Thalie

Mai Spectacle « CIRCO CRIOLLO » au 6ème Festival International de Polo Circo à Buenos Aires (Argentine)

2013

Décembre Spectacle « CIRCO TEATRO GAUCHO » pour le Comité d'entreprise de l'Opéra Garnier, Paris

Octobre
-
Novembre Spectacle « CIRCO TEATRO GAUCHO » au Théâtre Clavel à Paris à partir du tous les dimanches à 17h45

Septembre Résidence et représentation du spectacle « CIRCO TEATRO GAUCHO » dans le chapiteau des Noctambules à Nanterre

Mars Création de l'Association "Circo Criollo".
Présentation du spectacle de Cabaret « CIRCO CRIOLLO » au chapiteau de la Cie des Contraires à Chanteloup Les Vignes

2012

Juin Festival de Cirque à Pîtres (Normandie), Espace des deux Rives - Spectacle « CIRCO TEATRO GAUCHO ».



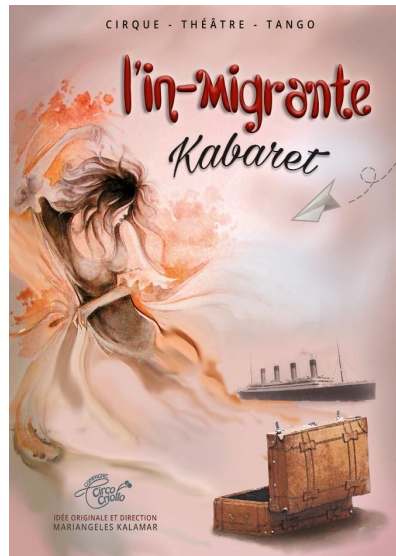
Images et lien vidéos des créations

Pour visualiser le spectacle complet de «L’In-migrante» (version rue) à Aurillac, cliquez sur ce lien : <https://vimeo.com/359299786>

et insérez le code suivant : criollo



Extraits du spectacle
«L’In-migrante»
cliquez [ici](#)



Extraits du spectacle
« In-migrante Kabaret »
cliquez [ici](#)



Extraits du spectacle
« Circo Criollo »
cliquez [ici](#)



Lien du reportage sur ARTE : c’est [ici](#)

Équipe technique



Production : Compagnie Circo Criollo

Conception et interprétation : Mariangeles Kalamar

Regard Extérieur : Claudio Soro

Costumes : Catherine Linard

Chargée de diffusion : Salomé Bazin

Administration : Luis Rodriguez

Écriture du dossier : Nadia Choukroune

Graphisme : Wily Villafuerte

Contacts



Compagnie Circo Criollo

Président : Juan Luis Kalamar

Trésorier : Denis Bourdaud

Secrétaire : Nilton Carneiro de Oliveria

Adresse : Mag 3 place Anatole France - 93310 PRÉ ST. GERVAIS

Courriel : asso.circocriollo@gmail.com

Téléphone : +33(0)619542033

Site web www.assocircocriollo.com



Nos Partenaires :



THÉÂTRE CLAVEL

